

Newsletter

Informationen rund um die fünf Partnerstädte



Newsletter April 2021

Liebe Gütersloherinnen und Gütersloher, liebe Freunde der Städtepartnerschaften,

am letzten Sonntag im April wird weltweit der Tag der Partnerstädte gefeiert. Deutsche Kommunen haben weltweit mehr als 6500 Partnerstädte. Gütersloh pflegt die Beziehungen zu fünf Städten.

Im Zentrum einer kommunalen Partnerschaft stehen der lebendige Austausch und die Begegnung auf Augenhöhe. Menschen kommen zusammen, entwickeln Verständnis für- und lernen voneinander. Dank vieler engagierter Bürgerinnen und Bürger wird der europäische Gedanke auf diese Weise gelebt und gefördert.

Die diesjährigen Begegnungen mit unseren Partnerstädten sind aus aktuellen Gründen auf das nächste Jahr verschoben. Persönlichen Treffen werden durch andere Formen der Zusammenkünfte ersetzt. In dieser Ausgabe erfahren Sie unter anderem von einem Beispiel des digitalen Austausches mit unserer Partnerstadt Broxtowe.

Außerdem stehen in diesem Jahr einige besondere Jubiläen in Falun, Châteauroux und Grudziądz an, die wir Ihnen in diesem Newsletter vorstellen.

Falls Sie Ihr Wissen rund um die Gütersloher Partnerstädte testen möchten, dann schauen Sie am Sonntag, den 25. April auf die Social Media-Kanäle der Stadt Gütersloh und feiern Sie mit uns den Tag der Partnerstädte.

www.facebook.com/StadtGuetersloh
www.instagram.com/stadtguetersloh

Bleiben Sie gesund!

Ihr

Norbert Morkes

Inhalt:

- Die Anne-Frank-Schule ist Europaschule
- Stadtbroschüre in französischer und polnischer Sprache
- Tour de France 2021 – Vorbereitungen in Châteauroux sind gestartet
- Besondere Jubiläen im Jahr 2021
- Ausschreibungen und Fördermöglichkeiten

Die Anne-Frank-Schule ist Europaschule

Die Gütersloher Anne-Frank-Gesamtschule wurde jetzt zur Europaschule ausgezeichnet. Gemeinsam mit elf weiteren NRW-Schulen erhielt die Anne-Frank-Gesamtschule das Zertifikat „Europaschule Nordrhein-Westfalen“ und ist jetzt eine der 237 Europaschulen in NRW. Die Stadt Gütersloh und Bürgermeister Norbert Morkes gratulieren zu diesem Erfolg.

Voraussetzungen für eine Zertifizierung sind beispielsweise ein erweitertes Fremdsprachenangebot, Schulpartnerschaften und mit dem Thema „Europa“ verbundene Projekte wie Austauschprogramme mit europäischen Partnern oder die Vermittlung von Berufspraktika im europäischen Ausland. Auch die Vermittlung europaorientierter Kenntnisse im Unterricht fördern die interkulturellen Kompetenzen der Schülerinnen und Schüler.

In Gütersloh tragen drei weitere Schulen das Zertifikat „Europaschule“: das Städtische Gymnasium, die Geschwister-Scholl-Schule sowie die Grundschule Nordhorn.

Stadtbroschüre in französischer und polnischer Sprache

Ab sofort ist die Gütersloher Stadtbroschüre in französischer und polnischer Sprache beim Fachbereich Öffentlichkeitsarbeit und Repräsentation der Stadt Gütersloh erhältlich. „Für Besucherinnen und Besucher aus unseren Partnerstädten in Frankreich (Châteauroux) und Polen (Grudziądz) sowie für alle Interessierten bieten die Broschüren vielfältige Informationen über das Leben in Gütersloh“, sagt Fachbereichsleiterin Susanne Zimmermann.

Die kostenfreien Exemplare sind auf Anfrage im Rathaus beim Fachbereich Öffentlichkeitsarbeit und Repräsentation erhältlich. Ein PDF zum Download ist ebenfalls verfügbar: www.partnerstaedte.guetersloh.de

In gedruckter Form sind die beiden Broschüren, neben der deutschen und englischen Ausgabe, auch bei der Gütersloh Marketing erhältlich.



Die übersetzten Stadtbroschüren in französischer und polnischer Sprache sind ab sofort erhältlich.

Tour de France 2021 – Vorbereitungen in Châteauroux sind gestartet

Der Countdown läuft: In zwei Monaten startet die diesjährige Tour de France. Für die Zielankunft der 6. Etappe in Châteauroux am 1. Juli 2021 laufen die Vorbereitungen auf Hochtouren. In der Hauptstadt des Département Indre sind bereits mehrere Stellen mit den Farben der markanten Tour-Trikots dekoriert.



Tour de France-Farblecks vor dem Theater in der französischen Partnerstadt

Aus dem gesamten Département Indre nehmen Schülerinnen und Schüler aus 19 weiterführenden Schulen sowie einigen Grundschulen an einem Tour-Diktat teil. Die Besten dürfen nach dem Zieleinlauf in Châteauroux mit auf dem Podium stehen.

Zusammen mit dem Präsidenten des Département Indre, Serge Descout, unternahm Gil Avérous, Bürgermeister von Châteauroux und Präsident von Châteauroux Métropole eine Radtour entlang der Strecke, die am 1. Juli befahren wird.



Teilnehmer der Radtour durch Châteauroux

Europäischer Austausch im virtuellen Raum

Der Brexit war tatsächlich kein Thema beim Videocall Anfang April mit Bürgermeisterin Janet Patrick und Ratsmitgliedern aus der britischen Partnerstadt Broxtowe. Stattdessen standen gemeinsame Projekte im Vordergrund des Gesprächs, an dem seitens der Stadt Gütersloh neben Christin Bölter, vom Fachbereich Zentrale Öffentlichkeitsarbeit, auch Kultur-Beigeordneter Andreas Kimpel und Daniela Daus vom städtischen Fachbereich Kultur teilnahmen.

Im Fokus des Gesprächs stand das Thema „C-City“, das europäische Kulturprojekt, welches die Stadt Gütersloh für das Jahr 2025 unter anderem mit ihren Partnerstädten plant. Eine gemeinsame Konferenz im Frühjahr 2022 soll den Auftakt bilden – zurzeit wirbt Gütersloh in den Partnerstädten für das Projekt, stellt erste Ideen vor und stößt dabei auf großes Interesse – auch in Broxtowe.



Digital verbunden: Christin Bölter vom städtischen Fachbereich Zentrale Öffentlichkeitsarbeit mit Kollegen des Fachbereichs Kultur und den Kontakten in Broxtowe.

Bürgermeisterin Janet Patrick legte ein ganz persönliches Bekenntnis zur Zusammenarbeit auf Europa-Ebene ab: „Die Kultur ist ein Türöffner über alle Grenzen hinweg.“ Vereinbart wurde im Übrigen ein regelmäßiger Videoaustausch zu verschiedenen Themen aus beiden Städten. Infos zum C-City-Projekt unter: <https://www.kulturportal-guetersloh.de/home/europ%C3%A4ische-kulturarbeit/>

Besondere Jubiläen im Jahr 2021

In diesem Jahr stehen in unseren Partnerstädten einige besondere Ereignisse an. Hier ein Überblick der großen und kleinen Jubiläen:

Das „Napoleonjahr“ in Frankreich: Châteauroux beteiligt sich mit vielfältigen Aktionen

Am 5. Mai jährt sich in diesem Jahr der Todestag von Napoleon I. zum 200. Mal. Aus diesem Anlass hat Frankreich für 2021 das „Année Napoléon“ („Napoleonjahr“) ausgerufen. Auch die Gütersloher Partnerstadt Châteauroux ist mit dem französischen Kaiser verbunden. General Bertrand, ein enger Vertrauter von Napoleon Bonaparte, wurde in der französischen Stadt geboren und starb ebenda.



Ein Vertrauter Napoleons I.:
General Bertrand

Er folgte Napoleon in dessen Exil auf St. Helena und begleitete später die Überführung der sterblichen Überreste des Kaisers zurück nach Frankreich.

Anlässlich des 200. Todestages Napoleon I. eröffnet das Bertrand-Museum in Châteauroux im Juni eine Ausstellung mit dem Titel „Napoleon-Bertrand - Die Rückkehr der Helden“. Dafür fertigen derzeit Schüler der lokalen Berufsschule „Les Charmilles“ 20 Kostüme aus der Epoche Napoleons an.



Anfertigung eines Kostüms
aus der Zeit Napoleons.

Am ersten Wochenende im Oktober ist außerdem ein offizielles Gedenkwochenende („week-end impérial“) in Châteauroux und Umgebung geplant.

Geburtstag an der Weichsel: Grudziądz feiert 730 Jahre Stadtrechte

Im Jahr 1291 erhielt Grudziądz (oder deutsch Graudenz) die Stadtrechte.

Infolgedessen erlebte die Stadt eine erste Blütezeit und entwickelte sich im 14. Jahrhundert zu einem Zentrum des Getreidehandels. Zu dieser entstanden auch die ersten Speicherbauten, die noch heute das eindrucksvolle Stadtbild von Graudenz prägen.



Wahrzeichen von Grudziądz: Speicher der Altstadt

Viele Festlichkeiten rund um das Stadtjubiläum finden in diesem Jahr digital statt oder werden verschoben.

Fest in den Kalender für 2021 sind diese Punkte vorgesehen:

- Eine Open-Air-Ausstellung über die Geschichte von Grudziądz und das 730. Jubiläum des Standortgesetzes
- Eine Kanufahrt auf der Weichsel zwischen Chełmno und Grudziądz (30 km).



Kajaktour auf der Weichsel

- Ein nächtlicher, geführter Stadtrundgang (Besichtigung mit Laternen).
- Zusätzlich werden Geschichts- oder Kunstwettbewerbe in den Schulen stattfinden.



„I love Grudziądz“ - Kunstwettbewerb für Kinder

- Ein Bauernmarkt mit traditionellen Produkten wie Kunsthandwerk, Kunstgegenstände und traditionellen Lebensmitteln.

20-jähriges Jubiläum als UNESCO-Weltkulturerbe: Die Mine in Falun

Seit dem 13. Dezember 2001 gehört das ehemalige Bergwerk mit dem dazugehörigen Museum und der umliegenden Landschaft zum UNESCO-Weltkulturerbe. Im 17. Jahrhundert galt Falun als eine internationale Stadt mit dem größten und modernsten Arbeitsplatz Schwedens: der Mine.

Weltberühmt ist das rote Farbpigment, ein Nebenprodukt des Bergbaus, welches bis heute zahlreichen Holzhäusern in Schweden den typisch roten Anstrich verleiht. Ende des 20. Jahrhunderts wurde der Bergbau eingestellt, das Gelände gilt heute als eines der wichtigsten Touristenziele in Schweden.



Falu Rödfärg – das typische „Schwedenrot“

Anlässlich des besonderen Welterbe-Jubiläums ist im Juni 2021 die Eröffnung einer neuen Open-Air-Ausstellung auf dem Museumsgelände in Falun geplant.

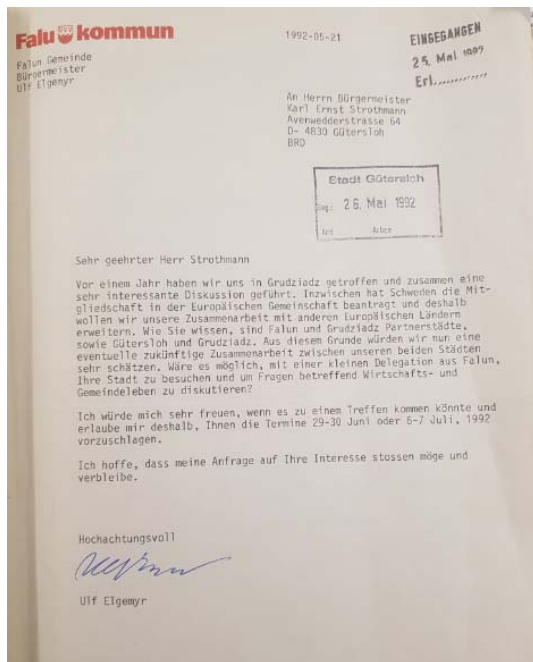


Das ehemalige Bergwerksgelände in Falun.

30 Jahre Städtepartnerschaft zwischen Grudziądz und Falun

Die Städtepartnerschaft zwischen der polnischen Stadt an der Weichsel und der Hauptstadt der schwedischen Provinz Dalarna begann im Jahr 1991. Zuvor gab es bereits jahrelange freundschaftliche Kontakte zwischen den beiden Städten.

Da Grudziądz zu dieser Zeit bereits mit Gütersloh verbunden war, entstanden ebenfalls erste Kontakte zwischen den Schweden und Deutschen. 1994 mündeten diese in einer Partnerschaft zwischen Gütersloh und Falun. Dank vieler engagierter Bürgerinnen und Bürger besteht diese besondere Form der Dreier-Städtepartnerschaft bis heute.



Kontaktanfrage aus Schweden im Gütersloher Rathaus, 1992

Leider können in diesem Jahr keine Feierlichkeiten mit gegenseitigen Besuchen stattfinden. Stattdessen planen Falun und Grudziądz einen kulturellen Austausch: Während die Schweden die neue Open-Air-Ausstellung über die Mine Falun nach Polen schicken möchten, arbeitet die polnische Partnerstadt an einer Ausstellung über die Geschichte ihre partnerschaftlichen Beziehung mit Falun.

Ausschreibungen und Fördermöglichkeiten

An dieser Stelle möchten wir Sie auf interessante Fördermöglichkeiten und Ausschreibungen rund um die Partnerstädtearbeit hinweisen.

„Europa bei uns zuhause 2021“

Kommunen, Städtepartnerschaftsvereine und zivilgesellschaftliche Organisationen können sich noch bis zum 1. Juni 2021 bei diesem Wettbewerb bewerben. Die Projekte müssen im Zeitraum vom 1. August 2021 bis 31. Juli 2022 durchgeführt werden.

Informationen zu den Förderkriterien finden Sie hier:

<https://www.mbei.nrw/de/europa-bei-uns-zuhause>

Deutsch-Französischer Bürgerfonds

Der Deutsch-Französische Bürgerfonds unterstützt Projekte, die den zivilgesellschaftlichen Austausch zwischen Deutschland und Frankreich vertiefen und die deutsch-französische Freundschaft in der Breite der Bevölkerung erfahrbar machen – über Grenzen und Generationen hinweg.

Eingereichte Projekte können mit bis zu 50.000 Euro unterstützt werden.

Link für weitere Details:

www.buergerfonds.eu/startseite

Deutsch-Französisches Jugendwerk (DFJW)

Drei Projektausschreibungen des DFJW ermöglichen es, die europäischen, interkulturellen und digitalen Kompetenzen der 3- bis 30-Jährigen zu stärken.

Junge Menschen in Europa sollen mit bis zu 15.000 Euro für die Organisation von Projekten und digitalen Begegnungen unterstützt werden.

Die Projektaufrufe richten sich sowohl an Organisationen als auch an Einzelpersonen.

Schulprojekte, Theaterworkshops, Medien-
trainings oder die Produktion von Podcasts -
das Spektrum der Möglichkeiten ist bewusst
sehr breit gefächert, um eine große Anzahl
junger Menschen zu erreichen.

Erfahren Sie hier weitere Details:

<https://www.dfjw.org/2021-einen-deutsch-franzosischen-oder-trilateralen-austausch-organisieren.html>

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Gütersloh

Texte und Redaktion: Zentrale Öffentlichkeitsarbeit
und Repräsentation
Berliner Str. 70 | 33330 Gütersloh
www.guetersloh.de

Fotos und Informationen:

Stadt Grudziądz
Stadt Gütersloh
<https://de-de.facebook.com/chateaurouxmetropole/>
www.chateauroux-metropole.fr
www.facebook.com/MuseeBertrand
www.falun.se
www.buergerfonds.eu/startseite
<https://www.mbei.nrw.de/europa-bei-uns-zuhause>
<https://www.dfjw.org/2021-einen-deutsch-franzosischen-oder-trilateralen-austausch-organisieren.html>

Kontakt Städtepartnerschaften:

Stadt Gütersloh | Fachbereich Zentrale Öffentlichkeitsarbeit und
Repräsentation – Büro für Städtepartnerschaften

Christin Bölter
Christin.Boelter@guetersloh.de
Tel. 05241 82-3378

Karin Delbrügge
Karin.Delbruegge@guetersloh.de
Tel. 05241 82-2372

Weitere Informationen zu den Partnerstädten:

www.partnerstaedte.guetersloh.de